

IN THE COURT OF COMMON PLEAS OF ALLEGHENY COUNTY, PENNSYLVANIA, FAMILY DIVISION
在宾夕法尼亚州阿勒格尼县普通诉讼法院家事法庭

Petitioner 上诉人
Vs. 诉

FD: \_\_\_\_\_

Respondent 被上诉人

CERTIFICATE OF SERVICE
服务证明

I hereby certify that the Respondent was served with a copy of the following: (check all that apply)

本人特此证明，已向被上诉人送达以下文件的副本：（勾选所有适用项）

- Checkboxes for Custody Complaint, Modification of a Custody Order, Civil Contempt, and Scheduling Order.

If you served the Respondent by original process, please check one:
如果您按原程序送达被上诉人，请勾选一项：

1. CERTIFIED MAIL: The Respondent was served by pre-paid, certified mail with return receipt requested through the U.S. Postal Service on \_\_\_\_\_ (date) at \_\_\_\_\_ (time).

The Respondent or the Respondent's authorized agent signed the green certified mail card. The green certified mail card has been returned to me by the postal authorities and is attached as proof of service.

2. CERTIFIED MAIL AND REGULAR MAIL: The Respondent was served via both certified mail and regular mail. Check all that apply:
挂号邮件和普通邮件：被上诉人通过挂号邮件和普通邮件送达文件。勾选所有适用项：

- Checkboxes for certified green card signed and attached, and regular mail not returned.

3. PERSONAL SERVICE: \_\_\_\_\_ (name) served a copy of the above referenced pleadings (姓名) 将上述诉状的副本
个人服务：
On \_\_\_\_\_ (Respondent). The person who served the Respondent is over the age of eighteen (被上诉人)。向被上诉人送达文件的人年满十八岁，
送达 \_\_\_\_\_ (日期) (时间)， \_\_\_\_\_ (date) at \_\_\_\_\_ 通过
and is not a party to the case. The Respondent was served on \_\_\_\_\_ (time) at the following address: \_\_\_\_\_ 通过
\_\_\_\_\_ 以下地址， 向被上诉人送达诉状： \_\_\_\_\_

4. SERVICE TO ATTORNEY OF RECORD: The Respondent's attorney of record was served with a copy of the above pleading by \_\_\_\_\_ personal service, \_\_\_\_\_ First Class regular mail through the U.S. Postal Service or by \_\_\_\_\_ transmitting a copy by facsimile to the \_\_\_\_\_
送达记录在案的律师：（日期），通过 \_\_\_\_\_ 个人服务、 \_\_\_\_\_ 美国邮政局的一级普通邮件或通过 \_\_\_\_\_ 发送传真将副本发送给
Respondent's attorney of record on \_\_\_\_\_ (date).
被上诉人的记录在案律师的形式， \_\_\_\_\_

IN THE COURT OF COMMON PLEAS OF ALLEGHENY COUNTY, PENNSYLVANIA, FAMILY DIVISION  
在宾夕法尼亚州阿勒格尼县普通诉讼法院家事法庭

**If you did not serve the Respondent by original process, please check one:**

**如果您未按原程序送达被上诉人，请勾选一项：**

1.  **REGULAR MAIL:** The Respondent was served with a copy by First Class regular mail through the U.S. Postal

**普通邮件：**（日期）（时间）· 通过美国邮政局一级普通邮件· 向被上诉人

service on \_\_\_\_\_ (date) at \_\_\_\_\_ (time) and the mail was not returned to me as of  
送达 \_\_\_\_\_ 一份 \_\_\_\_\_ 副本，并且截至（日期），邮件

(date).

未退还本人。

2.  **PERSONAL SERVICE:**

**个人服务：**

\_\_\_\_\_ (name) served a copy of the above referenced pleadings on

\_\_\_\_\_ (姓名) 将上述诉状副本送达

\_\_\_\_\_ (Respondent). The person who served the Respondent is over the age of eighteen

\_\_\_\_\_ (被上诉人)。向被上诉人送达文件的人年满十八岁，

and is not a party to the case. The Respondent was served on \_\_\_\_\_ (date) at

并且不是案件的当事方。（日期）（时间）· \_\_\_\_\_ 通过以下地址·

(time) at the following address:

\_\_\_\_\_ 向被上诉人送达传票：

3.  **SERVICE:** The  personal service,  First Class regular mail through the U.S. Postal Service or by  transmitting a copy by facsimile to the

**送达记录在案的律师：**（日期），通过个人服务、美国邮政局的一级普通邮件或通过发送传真将副本发送给

Respondent's attorney of record on \_\_\_\_\_ (date).

被上诉人的记录在案律师

4.  **SERVICE BY EMAIL:** In addition to one of the above methods of service, service was made on \_\_\_\_\_ (name) by email at

\_\_\_\_\_ (email address) on \_\_\_\_\_ (date).

**通过邮件送达：**除了上述一种送达方法外，还于 \_\_\_\_\_（日期）通过电子邮件地址 \_\_\_\_\_

（电子邮件地址）将诉状送达 \_\_\_\_\_（姓名）。

**CERTIFICATE OF COMPLIANCE**

**合规证明**

I certify that this filing complies with the provisions of the *Public Access Policy of the Unified Judicial System of Pennsylvania: Case Records of the Appellate and Trial Courts* that require filing confidential information and documents differently than non-confidential information and documents.

本人证明此档案符合宾夕法尼亚州《统一司法系统公共访问政策》的规定：上诉法院和初审法院案件记录，需要采用与非机密信息和文件不同的方式存档机密信息和文件。

Submitted by: 提交人： \_\_\_\_\_

Signature: 签名： \_\_\_\_\_

Name: 姓名： \_\_\_\_\_

Attorney No.: 律师号： \_\_\_\_\_

(if applicable) (如果适用)

I certify that the statements made in this Certificate of Service are true and correct. I understand that any false statements made herein are made subject to the penalties of 18 Pa.C.S. Section 4909 relating to unsworn falsification to authorities.

本人保证，本送达证明中的陈述真实无误。本人理解，如果本人在本文件中作出虚假陈述，本人将受到向当局作出未经宣誓的伪造事实相关的宾夕法尼亚州《统一法规》第18编第4909条规定的处罚。

\_\_\_\_\_  
Date 日期

\_\_\_\_\_  
Signature of person who made service 送达诉状者签名